

## Zmluva o výpožičke majetku štátu č.1347/2200/2024

uzatvorená v zmysle § 13 ods. 7 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 659 nasl. zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

(ďalej len „zmluva“)

### Požičiavateľ:

Sídlo:  
Adresa pre doručovanie:  
IČO:  
Štatutárny orgán:  
Právna forma:

### Slovenská republika

#### Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky

Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica  
Mierová 23, 815 11 Bratislava  
42499500

**Mgr. Jozef Kiss, MA**, prezident finančnej správy  
štátna rozpočtová organizácia plniaca úlohy podľa zákona  
č. 35/2019 Z. z. o orgánoch o finančnej správe a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Osoba oprávnená  
rokovať v technických  
veciach:

Mgr. Vladimír Nesrsta, referent oddelenia správy nehnuteľného majetku  
s miestom výkonu práce na Colnom úrade Michalovce

Telefón:

+421 56 6872 451, mobil: +421918 814 628

Číslo účtu/ IBAN:

7000437837/8180 / SK14 8180 0000 0070 0043 7837

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

### Vypožičiavateľ:

Sídlo:  
Adresa pre fakturáciu  
a doručovanie:  
IČO:  
IČ DPH:  
Štatutárny orgán:  
Právna forma:

### Slovenská správa ciest

Dúbravská cesta 1152/3, 841 04 Bratislava

Dúbravská cesta 1152/3, 841 04 Bratislava  
003328  
20201067785

**Mgr. Norbert Polievka, MA**, generálny riaditeľ  
rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy a výstavby SR  
(právny nástupca MDVRR SR) zriaďovacou listinou č. 5854/M-95 zo  
dňa 7.12.1995, v úplnom znení pod č. 316/M - 2005 zo dňa 14.februára  
2005, zmenená rozhodnutím MDPT SR č. 100 z 11. mája 2006,  
rozhodnutím č. 86 z 22. mája 2008, zmenenú rozhodnutím MDVRR SR  
č. 162 zo dňa 24. októbra 2014 a naposledy zmenenú rozhodnutím  
MDVRR SR č. 24/2016 zo dňa 22. marca 2016.

Osoby oprávnené rokovať vo veciach:

zmluvných:  
cenových:  
technických:

JUDr. Jaroslav Matovič, vedúci odboru verejného obstarávania  
Ing. Ivana Piňosová, riaditeľka úseku ekonomiky a vnútorného riadenia  
Mgr. Jaroslav Ozimanič riaditeľ úseku technického rozvoja (kontaktná  
osoba)

Telefón kontaktnej osoby:

+421 2 502 5522

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu/ IBAN:

7000180023/8180/ IBAN: SK 448180 0000 0070 0013 5433

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

## Čl. I. Predmet zmluvy a predmet výpožičky

1. Predmetom zmluvy je bezodplatné prenechanie dočasne prebytočného majetku štátu, ktorý je predmetom výpožičky podľa odseku 2 tohto článku zo strany požičiavateľa do dočasného užívania vypožičiavateľovi.
2. Predmetom výpožičky je majetok štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe Finančného riaditeľstva Slovenskej republiky, a to nehnuteľností zapísaných na LV č. 254 pre katastrálne územie Vyšné Nemecké, obec Vyšné Nemecké, okres Sobrance:
  - a) **budova „Vážny domček“** na vstupe, súpisné číslo 138, o výmere 26,10 m<sup>2</sup> (inventárne číslo požičiavateľa 101943) stojaci na parcele C-KN č. 298/48,
  - b) **pozemok** parcely registra „C“ katastra nehnuteľností evidovaný na katastrálnej mape pod číslom 298/48 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 28,00 m<sup>2</sup> (inventárne číslo požičiavateľa 89116),
  - c) **zastavaná plocha k inštalovaným váham na vstupe o výmere 234 m<sup>2</sup>** na pozemku parcely registra „C“ katastra nehnuteľností evidovaný na katastrálnej mape pod číslom 298/7 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 14 927 m<sup>2</sup> (inventárne číslo požičiavateľa 89116 ),
  - d) **príľahlá a zastavaná plocha k inštalovaným váham a plocha na osadenie vážneho domčeka na výstupe o výmere 290 m<sup>2</sup>** na pozemku parcely registra „C“ katastra nehnuteľností evidovaný na katastrálnej mape pod číslom 298/2 ostatné plochy o výmere 889 m<sup>2</sup> (inventárne číslo požičiavateľa 89116), parcely registra „C“ katastra nehnuteľností evidovaný na katastrálnej mape pod číslom 298/7 zastavané plochy a nádvoria o výmere 14 927 m<sup>2</sup> (inventárne číslo požičiavateľa 89116), parcely registra „C“ katastra nehnuteľností evidovaný na katastrálnej mape pod číslom 298/9 ostatné plochy o výmere 30m<sup>2</sup> (inventárne číslo požičiavateľa 89116)

(uvedené nehnuteľnosti ďalej spolu len „predmet výpožičky“).
3. Situačný náčrt umiestnenia váh a Pôdorys Vážneho domčeka tvoria neoddeliteľné prílohy č. 1 a 2 tejto zmluvy.

## Čl. II. Účel výpožičky a využitie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky bezodplatne do výpožičky za účelom váženia nápravových tlakov a celkovej váhy nákladných automobilov na vstupe do Slovenskej republiky.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet výpožičky bude využívať výlučne na dohodnutý účel a v súlade so svojou pôsobnosťou, vyplývajúcou mu z jeho zriadenia. Zmeniť dohodnutý účel využitia predmetu výpožičky možno len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa.

## Čl. III. Doba trvania výpožičky a skončenie výpožičky

1. Výpožička sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie **päť (5) rokov** odo dňa účinnosti tejto zmluvy podľa Čl. VI ods. 2 tejto zmluvy.
2. Výpožička podľa tejto zmluvy skončí uplynutím dojednanej doby uvedenej v odseku 1 (slovom: jeden) tohto článku.

3. Výpožičku podľa tejto zmluvy možno skončiť nasledovnými spôsobmi:
  - a) uplynutím dojednanej doby trvania výpožičky,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) písomnou výpoveďou,
  - d) písomným odstúpením od zmluvy.
4. Pred uplynutím dojednanej doby výpožička podľa tejto zmluvy môže skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, danou aj bez uvedenia výpovedného dôvodu. Výpovedná lehota je tri (3) mesiace, a počítajú sa od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane, pričom uplynutím výpovednej lehoty zmluva zanikne.
5. Požičiavateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch ak:
  - vypožičiavateľ predmet výpožičky nebude užívať v súlade s dohodnutým účelom,
  - vypožičiavateľ predmet výpožičky nebude užívať riadne, resp. ho bude poškodzovať nad bežné opotrebenie,
  - vypožičiavateľ na predmete výpožičky vykoná stavebné úpravy bez písomného súhlasu požičiavateľa,
  - vypožičiavateľ bude mať nedoplatky na službách spojených s užívaním predmetu výpožičky minimálne vo výške 1 neuhradenej kvartálnej faktúry,
  - užívanie predmetu výpožičky bude poškodzovať statiku Vážneho domčeka, jeho technický, prevádzkový, či celkový stav,
  - vypožičiavateľ nebude v priebehu trvania výpožičky zabezpečovať drobné opravy, bežnú údržbu, alebo riadne upratovanie predmetu výpožičky,
  - vypožičiavateľ bude pri užívaní predmetu výpožičky obťažovať iných hlukom, prachom, popolčkami, narúšaním klľudu a pokoja okolitých budov; čo sa týka takéhoto konania, vypožičiavateľ zodpovedá aj za osoby, ktoré sa s jeho súhlasom zdržujú v objekte, v ktorom sa predmet výpožičky nachádza, vrátane klientov vypožičiavateľa,
  - predmet výpožičky prestane byť pre požičiavateľa dočasne prebytočným,
  - bude príslušným stavebným úradom rozhodnuté o povolení zmeny stavby alebo bude nariadené odstránenie stavby, ktorá je súčasťou predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak predmet výpožičky nie je bez zavinenia vypožičiavateľa spôsobilý na užívanie spôsobom, ako je dohodnuté v tejto zmluve, a to po dobu dlhšiu ako 3 (slovom: tri) po sebe nasledujúce kalendárne týždne.
7. Účinky odstúpenia príslušnej zmluvnej strany od zmluvy podľa ods. 5 a 6 tohto článku zmluvy nastávajú jeho doručením druhej zmluvnej strane.
8. V prípadoch podľa ods. 5 a 6 tohto článku zmluvy je vypožičiavateľ povinný uvoľniť predmet výpožičky najneskôr do 30 (slovom: tridsať) dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy.

#### ČI. IV.

##### Úhrada za prevádzkové náklady a služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

1. Užívanie predmetu výpožičky podľa tejto zmluvy je bezodplatné.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady a náklady na služby spojené s užívaním predmetu bezodplatnej výpožičky podľa tejto zmluvy. Podkladom pre preúčtovanie uvedených skutočných nákladov sú účtovné doklady – faktúry od dodávateľov, ktorých fotokópie tvoria prílohu k faktúre vystavenej požičiavateľom podľa ods. 8 tohto článku.
3. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nákladov na služby spojené s užívaním nehnuteľnosti uvedenej v čl. I ods. 2 písm. a) tejto zmluvy, nasledovne:
  - a) **za odber elektrickej energie** – skutočné náklady vyúčtuje požičiavateľ vypožičiavateľovi na základe údajov samostatného merania;

- b) **za dodávku vody** - skutočné náklady vyúčtuje požičiavateľ vypožičiavateľovi na základe údajov samostatného merania;
  - c) **za odvoz tuhého komunálneho odpadu** – náklady budú účtované požičiavateľom vo výške podľa schváleného všeobecne záväzného nariadenia (VZN) obce Vyšné Nemecké za príslušný kalendárny rok pre zamestnancov. Počet zamestnancov vypožičiavateľa, ktorí vykonávajú pracovnú činnosť vo vypožičaných priestoroch v jednotlivých pracovných zmenách denne sú 4 pracovníci x 2 smeny.
4. Náklady na revíziu a údržbu vyhradených technických zariadení umiestnených v nehnuteľnosti uvedenej v čl. I ods. 2 písm. a) tejto zmluvy (elektroinštalácia) budú vypožičiavateľovi preúčtované v plnej výške.
  5. Požičiavateľ je oprávnený účtovať refundáciu miestnej dane z nehnuteľností za celkovú vypožičanú plochu uvedenú v čl. I ods. 2 tejto zmluvy. Miestna daň z nehnuteľností bude fakturovaná raz ročne po doručení platobného výmeru obce požičiavateľovi, ktorý bude spolu s príslušným ustanovením VZN vzťahujúcim sa na určenie miestnej dane z nehnuteľnosti tvoriť prílohu k faktúre.
  6. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť si v predmete výpožičky uvedenej v čl. I ods. 2 písm. a) tejto zmluvy, upratovacie služby na vlastné náklady, pričom je povinný udržiavať poriadok a čistotu v týchto priestoroch.
  7. Upratovanie zastavaných plôch uvedených v čl. I ods. 2 písm. b) – d), zabezpečuje požičiavateľ.
  8. Náklady na služby spojené s užívaním nehnuteľnosti uvedenej v čl. I ods. 2 písm. a) tejto zmluvy uvedené v ods. 3 tohto článku zmluvy bude požičiavateľ fakturovať vypožičiavateľovi štvrťročne na základe na základe faktúry, ktorú vystaví požičiavateľ v lehote 60 (slovom šesťdesiat) dní po uplynutí príslušného kalendárneho štvrťroka. Lehota splatnosti faktúry je najneskôr 30 (slovom: tridsať) dní od jej doručenia vypožičiavateľovi.
  9. Pri omeškaní vypožičiavateľa s platbami podľa tejto zmluvy, je požičiavateľ oprávnený účtovať úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) vo výške podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov za každý začatý deň omeškania.
  10. Požičiavateľ je oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania podľa predchádzajúceho odseku tohto článku na základe osobitne vystavenej faktúry v lehote splatnosti do 30 (slovom: tridsať) dní od jej doručenia.
  11. Celkové predpokladané ročné prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky uvedené v tomto článku tejto zmluvy sú vo výške 3.600,00 € (slovom: tritisíc šesťsto eur) vrátane DPH.

## **Čl. V.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný predmet výpožičky užívať iba v súlade s dohodnutým účelom a len v rozsahu určenom touto zmluvou.
2. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky podľa tejto zmluvy do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe, je taká zmluva neplatná.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať riadne, chrániť pred poškodením alebo zničením. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky režimové a interné opatrenia požičiavateľa vzťahujúce sa k Vážnemu domčeku, s ktorými bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Uvedené opatrenia, ktoré sa vypožičiavateľ zaväzuje dodržiavať sa vzťahujú aj na montáž technických zariadení vypožičiavateľom vo Vážnom domčeku. Za oboznámenie svojich zamestnancov s uvedenými opatreniami požičiavateľa zodpovedá v plnom rozsahu vypožičiavateľ.

4. Zmeny na predmete výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
5. Vypožičiavateľ je povinný kedykoľvek v priebehu trvania tejto zmluvy umožniť požičiavateľovi prístup do predmetu výpožičky, najmä za účelom kontroly technického a prevádzkového stavu Vážneho domčeka, vrátane jeho zariadení alebo za účelom kontroly dodržiavania účelu výpožičky, a všetkých právnych predpisov, ku ktorých dodržiavaniu sa vypožičiavateľ touto zmluvou, zaviazal.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorú spôsobil na predmete výpožičky, vrátane škody, ktorú na predmete výpožičky spôsobili jeho zamestnanci, resp. iné osoby, ktorým dovolil predmet výpožičky užívať.
7. Vypožičiavateľ bude na vlastné náklady v plnom rozsahu vykonávať na predmete výpožičky bežnú údržbu a nevyhnutné opravy predmetu výpožičky. Pre určenie rozsahu bežnej údržby a nevyhnutných oprav sa použijú primerane ustanovenia právnej úpravy bežnej údržby a nevyhnutných opráv bytu obsiahnutej v nariadení vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje po ukončení výpožičky odovzdať predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal do užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade poškodenia alebo chýb, za ktoré zodpovedá vypožičiavateľ, je vypožičiavateľ povinný predmet výpožičky uviesť na vlastné náklady do stavu, v akom je ho povinný odovzdať v zmysle predchádzajúcej vety, a to najneskôr k termínu odovzdania výpožičky požičiavateľovi, pokiaľ sa písomne nedohodnú inak. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky na začiatku výpožičky a po jej ukončení zmluvné strany vykonávajú protokolárne, prostredníctvom k tomu poverených osôb. V prípade pokračujúcej výpožičky sa protokolárne odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky na začiatku pokračujúcej výpožičky nemusí vykonať.
9. Vypožičiavateľ znáša zodpovednosť za škody, ktoré spôsobí na majetku požičiavateľa ako i tretích osôb, ktoré sa so súhlasom vypožičiavateľa zdržujú v predmete výpožičky. Vypožičiavateľ v plnom rozsahu zodpovedá za fyzické osoby zdržiavajúce sa v predmete výpožičky pokiaľ ide o otázky bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pričom vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi aj za škody spôsobené týmito osobami. V priestore predmetu výpožičky vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za plnenie predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v súlade s vyhláškou Slovenského úradu bezpečnosti práce č. 59/1982 Zb., ktorou sa určujú základné požiadavky na zaistenie bezpečnosti práce a technických zariadení v znení neskorších predpisov a s vyhláškou Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia v znení neskorších predpisov („ďalej len „vyhláška č. 508/2009 Z. z.“).
10. Vypožičiavateľ je povinný umožniť pracovníkom požičiavateľa, resp. pracovníkom dodávateľskej firmy vstup do priestorov predmetu výpožičky za účelom vykonania odborných prehliadok a skúšok, opráv a údržby na predmete výpožičky alebo kontroly dodržiavania účelu výpožičky.
11. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať pravidelné odborné prehliadky a skúšky vlastných elektrických zariadení a spotrebičov umiestnených v predmete výpožičky v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR. Vypožičiavateľ zabezpečí okamžité odstránenie chýb na vlastné náklady. Vypožičiavateľ je povinný predložiť požičiavateľovi k nahliadnutiu záznamy z vykonaných odborných prehliadok a skúšok uvedených zariadení. Používanie všetkých elektrických a plynových spotrebičov je možné len na základe revízných správ a atestov potvrdzujúcich spôsobilosť požívania jednotlivých predmetov.
12. Vypožičiavateľ má právo umiestniť a používať, za predpokladu dodržiavania všetkých predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany, v predmete výpožičky vlastné vybavenie slúžiace na výkon administratívnej činnosti podľa tejto zmluvy.

13. Vypožičiavateľ je povinný v prípade potreby akejkoľvek zmeny pripojenia, resp. zásahu do elektrickej rozvodnej sústavy (RIS) vopred predložiť požičiavateľovi písomnú žiadosť spolu s technickou špecifikáciou odberného elektrického zariadenia, ktoré chystá zapojiť. Zmena pripojenia môže byť prevedená len na základe súhlasného stanoviska požičiavateľa. Montáž elektrického zariadenia môžu vykonávať len osoby s predpísanou kvalifikáciou podľa vyhlášky č. 508/2009 Z. z. Akýkoľvek zásah do elektrickej rozvodnej sústavy neoprávnenou osobou je zakázaný. V opačnom prípade vypožičiavateľ znáša všetky náklady na opravu, resp. na odstránenie vzniknutej škody.
14. Vypožičiavateľ môže použiť štruktúrovanú kabeláž pre zabezpečenie telekomunikačných a informačných služieb iba v tom prípade, ak sa bude riadiť všetkými pokynmi požičiavateľa, ktoré budú v tejto súvislosti vydané. Realizáciu nevyhnutných technických zmien na príslušných zariadeniach a technológiách môže vypožičiavateľ vykonávať iba so súhlasom požičiavateľa. Tento súhlas môže požičiavateľ kedykoľvek odvolať v prípade, ak by nevyhnutné zásahy podľa predchádzajúcej vety predstavovali neprímeraný zásah do zariadení a technológií požičiavateľa – v prípade neprímeraného zásahu vypožičiavateľ uhradí všetku prípadnú škodu ako aj náklady súvisiace s vrátením do pôvodného stavu. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi skutočné náklady na telekomunikačné služby.
15. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má urobiť požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré by nesplnením tejto povinnosti vznikli. Vypožičiavateľ bude v predmete výpožičky vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady.
16. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z príslušných platných právnych predpisov upravujúcich ochranu pred požiarmi, predovšetkým povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) ako aj ostatné povinnosti, ktoré mu v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky vyplývajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR, najmä zo zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá vypožičiavateľ za všetky škody, ktoré dôsledkom takéhoto porušenia povinností vypožičiavateľom vznikli a je tiež povinný uhradiť všetky sankcie, ktoré boli na základe takéhoto porušenia požičiavateľovi alebo komukoľvek inému uložené.
17. V predmete výpožičky zodpovedá vypožičiavateľ v plnom rozsahu za dodržiavanie všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov, t.j. predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“). V prípade, že predmet výpožičky je prístupný iným osobám, prípadne verejnosti, vypožičiavateľ zodpovedá i za bezpečnosť týchto osôb. Za týmto účelom je povinný v súlade s ustanoveniami zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) vypracovať vlastné pravidlá a pokyny. Vypožičiavateľ na vlastné náklady vybaví predmet výpožičky prostriedkami prvej pomoci, zodpovedajúcim charakteru prevádzkanej činnosti.
18. Vypožičiavateľ je povinný upozorniť požičiavateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí, a ktorých odstránenie je v kompetencii požičiavateľa.
19. Vypožičiavateľ je povinný počas doby trvania výpožičky trvalo udržiavať voľné núdzové východy, únikové cesty, prístupy k uzáverom elektriny, plynu vody, k hasiacim prístrojom, ktoré súvisia s užívanými priestormi, nepoškodzovať hasiace zariadenia a výstražné tabule, schémy a nápisy v priestoroch požičiavateľa.
20. Vypožičiavateľ pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru zabezpečí opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany; opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany vykoná aj v mimopracovnom čase.
21. V prípade vzniku udalosti v predmete výpožičky podľa § 17 ods. 1 písm. a) až c) zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vypožičiavateľ je povinný vykonať oznamovaciu povinnosť

podľa § 17 ods. 5 písm. a) zákona č. 124/2006 Z. z. Vznik udalosti je vypožičiavateľ povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť požičiavateľovi.

22. Pri vzniku mimoriadnej udalosti podľa § 3 ods. 2 zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov v predmete výpožičky je vypožičiavateľ povinný bez zbytočného odkladu túto mimoriadnu udalosť nahlásiť aj požičiavateľovi.
23. Oboznámenie a informovanie zamestnancov vypožičiavateľa v predmete výpožičky o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci podľa § 7 zákona č. 124/2006 Z. z. a ich školenie o ochrane pred požiarmi podľa § 4 písm. e) zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a § 20 vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov. zabezpečia zamestnanci vypožičiavateľa s príslušným platným osvedčením bezpečnostného technika a technika požiarnej ochrany.
24. Vypožičiavateľ je povinný počas užívania predmetu výpožičky zabezpečiť ochranu objektu prostredníctvom napojenia na pult centrálnej ochrany.

## **Čl. VI.**

### **Ochrana osobných údajov**

1. Zmluvné strany sú povinné spracúvať osobné údaje štatutárneho orgánu druhej zmluvnej strany, ktoré im boli poskytnuté druhou zmluvnou stranou na účel uzatvorenia tejto zmluvy, v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov - ďalej len „Nariadenie GDPR“) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), pričom zmluvné strany tieto osobné údaje na iný účel spracúvať nesmú.
2. Zmluvné strany sú povinné spracúvať osobné údaje oprávnených, resp. kontaktných osôb zmluvných strán, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, poskytnuté druhou zmluvnou stranou na účely plnenia príslušných povinností zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z., pričom zmluvné strany tieto osobné údaje na iný účel spracúvať nesmú.
3. Zmluvné strany uvádzajú, že pri stanovení rozsahu osobných údajov oprávnených, resp. kontaktných osôb zmluvných strán, uvedených v záhlaví tejto zmluvy, postupovali v súlade so zásadou minimalizácie osobných údajov uvedenou v ustanovení článku 5 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR, a tieto osobné údaje sú tak primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účely v zmysle ods. 2 tohto článku, na ktoré ich budú zmluvné strany spracúvať.
4. Osobné údaje dotknutých osôb v zmysle ods. 1 a 2 tohto článku sa ďalej spoločne označujú len ako „Osobné údaje“.
5. Účely spracúvania Osobných údajov uvedené v ods. 2 tohto článku sa spolu s účelom uzatvorenia tejto zmluvy, na ktorý si zmluvné strany vzájomne poskytnú osobné údaje svojich štatutárnych orgánov v zmysle ods. 1 tohto článku, ďalej spoločne označujú len ako „Účely“.
6. Zmluvné strany sú v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z. povinné prijať také technické, personálne a organizačné opatrenia, ktoré zabezpečia primeranú ochranu Osobných údajov, a zabrániť hoci aj náhodnému zneužitiu, poškodeniu, zničeniu, strate, zmene alebo nedovolenému prístupu či sprístupneniu Osobných údajov, ako aj akýmkoľvek iným neprípustným formám ich spracúvania.
7. Ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak, zmluvné strany sa zaväzujú, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia, Osobné údaje, poskytnuté na základe tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, tretej osobe alebo tretej strane.

8. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť v zmysle ods. 7 tohto článku sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe platnej právnej úpravy, medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikne povinnosť sprístupniť alebo zverejniť Osobné údaje, ktoré jej boli poskytnuté na základe tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu s výnimkou prípadov, ak tak stanovuje platná právna úprava, medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo rozhodnutie príslušného orgánu.
9. Zmluvné strany sú povinné v súlade s Nariadením GDPR a príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. zaviazat' svojich zamestnancov a subdodávateľov, resp. ich zamestnancov, ako oprávnené osoby, ktoré sa v rámci plnenia tejto zmluvy u zmluvných strán oboznámia s Osobnými údajmi, povinnosťou spracúvať Osobné údaje v rozsahu poučenia a povinnosťou mlčanlivosti a ochrany Osobných údajov podľa Nariadenia GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z., a to aj po skončení trvania tejto zmluvy a rovnako aj po skončení ich pracovného alebo iného zmluvného vzťahu so zmluvnými stranami, resp. subdodávateľmi. Splnenie povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety je zmluvná strana povinná na písomnú výzvu druhej zmluvnej strany kedykoľvek hodnoverne preukázať.
10. S výnimkou postupu podľa ods. 11 tohto článku, zmluvné strany nesmú spracúvať Osobné údaje prostredníctvom sprostredkovateľa, t. j. prostredníctvom subjektu, ktorý by Osobné údaje spracúval v mene a na základe zdokumentovaných pokynov zmluvných strán.
11. V prípade, ak je nevyhnutné, aby tretia strana (v postavení sprostredkovateľa - ďalej len „Sprostredkovateľ“) v mene zmluvnej strany a výlučne na základe jej zdokumentovaných pokynov spracúvala Osobné údaje, ktoré zmluvná strana spracúva ako prevádzkovateľ v zmysle ustanovenia článku 4 ods. 7 Nariadenia GDPR a ktoré boli zmluvnej strane poskytnuté druhou zmluvnou stranou na základe tejto zmluvy, zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť, aby Sprostredkovateľ tieto Osobné údaje spracúval výlučne za podmienok stanovených legislatívou platnou a účinnou na území Slovenskej republiky upravujúcou oblasť ochrany osobných údajov (ďalej len „Legislatíva“) a na základe osobitného právneho titulu, ktorým bude zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, uzatvorená medzi zmluvnou stranou a Sprostredkovateľom na základe ustanovenia článku 28 ods. 3 Nariadenia GDPR (ďalej len „Zmluva o poverení“), ktorá bude zaväzovať Sprostredkovateľa voči zmluvnej strane, a to ešte pred tým, ako Sprostredkovateľ začne spracúvať Osobné údaje v mene a na základe zdokumentovaných pokynov zmluvnej strany. Zmluvná strana v Zmluve o poverení stanoví predovšetkým predmet, dobu, povahu a účel spracúvania Osobných údajov, typ, zoznam (rozsah) Osobných údajov, ktoré bude Sprostredkovateľ spracúvať, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva zmluvnej strany, ako aj ďalšie podmienky stanovené Legislatívou.
12. Zmluvná strana, ktorá bude postupovať podľa ods. 11 tohto článku, informuje o svojom zámere druhú zmluvnú stranu, a to ešte pred uzatvorením Zmluvy o poverení, pričom je zároveň povinná v rámci tejto informácie poskytnúť druhej zmluvnej strane identifikačné údaje Sprostredkovateľa.
13. V prípade zániku tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné Osobné údaje odstrániť zo svojich informačných systémov do 10 pracovných dní odo dňa zániku tejto zmluvy, a to vrátane všetkých kópií a záloh týchto Osobných údajov, pokiaľ to nebude v rozpore s inými povinnosťami zmluvných strán stanovenými platnou právnou úpravou.
14. Zmluvné strany sú povinné pravidelne preverovať trvanie Účelov spracúvania Osobných údajov a po ich splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz Osobných údajov, pokiaľ to nebude v rozpore s inými povinnosťami zmluvných strán stanovenými platnou právnou úpravou.
15. Zmluvné strany si navzájom zodpovedajú v plnom rozsahu za škodu, ktorá im vznikne porušením alebo nesplnením povinností druhou zmluvnou stranou pri spracúvaní a ochrane Osobných údajov, vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
16. Ochrana Osobných údajov podľa tejto zmluvy trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou a zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá zmluvnej strane vznikla porušením alebo nesplnením povinností druhou zmluvnou stranou.



17. Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať kontrolu oprávnenosti spracúvania Osobných údajov a informácií, a to na základe písomnej žiadosti druhej zmluvnej strany, podanej listinnou formou alebo formou autorizovaného elektronického podania, prostredníctvom svojich kontrolných útvarov a o výsledku kontroly bezodkladne poskytnúť druhej zmluvnej strane relevantné informácie.
18. Ostatné podmienky spracúvania Osobných údajov sa riadia Legislatívou.

## **ČI. VII. Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka a inými ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len „MF SR“) podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky, v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením zmluvy. Prvé zverejnenie zmluvy zabezpečí požičiavateľ.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa považuje za riadne doručení každá zásielka, list alebo iná písomnosť zaslaná na adresu pre doručovanie dotknutej zmluvnej strany, ktorá je uvedená v záhlaví tejto zmluvy; a to aj v prípade, keď si dotknutá zmluvná strana ako adresát odmietne prevziať poštovú alebo kuriérsku zásielku, alebo uplynie lehota na jej odber na pošte alebo u kuriéra. V takom prípade nastanú účinky doručenia dňom odmietnutia prevzatia alebo márnym uplynutím posledného dňa odbernej lehoty na pošte alebo u kuriéra. V prípade, ak je adresát neznámy, adresa nie je skutočná alebo sa z akéhokoľvek iného dôvodu zásielku nepodarí doručiť adresátovi, považuje sa za doručení dňom, kedy sa vrátila späť odosielateľovi, resp. dňom uvedenom na poštovom podacom lístku.
4. Túto zmluvu je možné meniť na základe dohody obidvoch zmluvných strán, a to vo forme písomných dodatkov k tejto zmluve podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľnosť nie je ničím obmedzená, na tejto zmluve sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle bol slobodný a vážny a nebol vykonaný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, bol pred podpisom zmluvnými stranami prečítaný a nakoľko doslovné znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s prejavom zmluvných strán tejto zmluvy, zmluvné strany tejto zmluvy túto zmluvu podpísali.
6. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy obdrží požičiavateľ, dva (2) rovnopisy obdrží vypožičiavateľ a jeden (1) je určený pre MF SR za účelom schválenia.
7. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Príloha č. 1 a Príloha č. 2  
**Príloha č. 1:** Situačný náskres umiestnenia váh  
**Príloha č. 2:** Pôdorys Vážneho domčeka

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

Za požičiavateľa: .....

Mgr. Jozef Kiss, MA  
prezident finančnej správy

Za vypožičiavateľa: .....

Mgr. Norbert Polievka, MA  
generálny riaditeľ

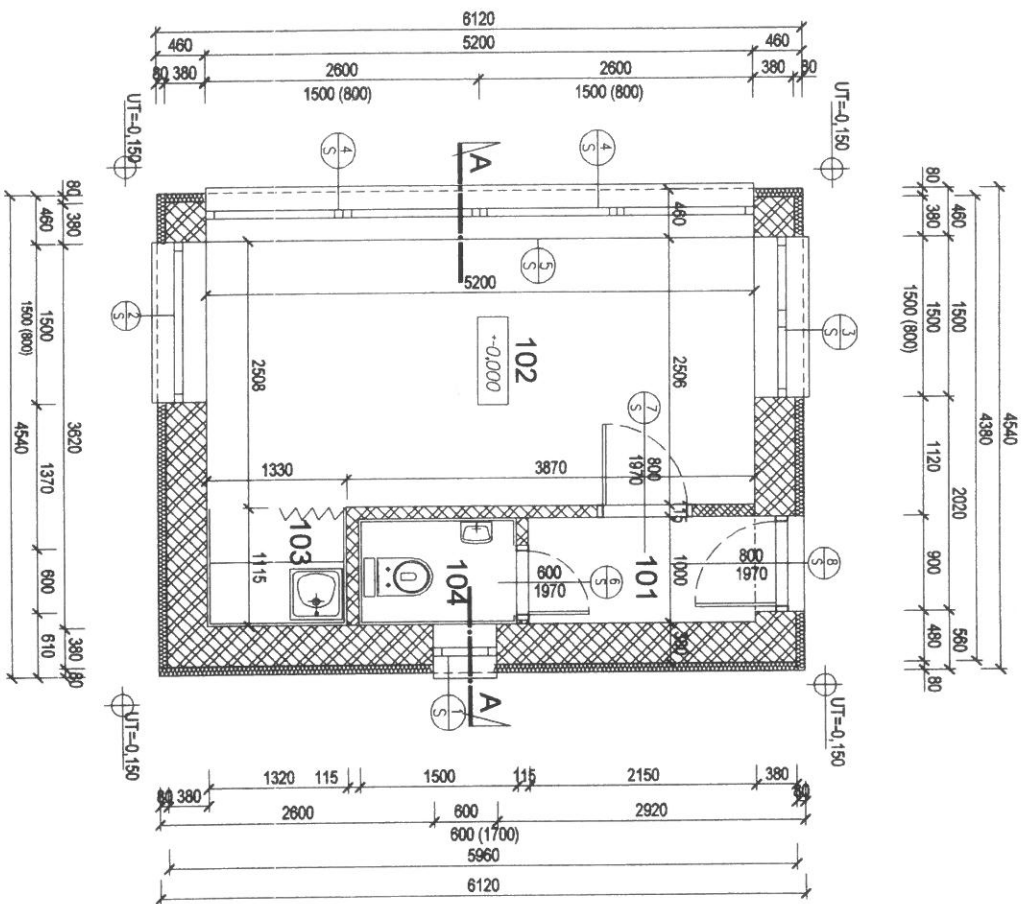
Situačný náčrt umiestnenia váh



**Legenda:**

- 1 – vážny domček
- 2 – inštalované váhy vstup
- 3 – inštalované váhy výstup s plochou na osadenie vážneho domčka



Pôdorys M 1 : 50



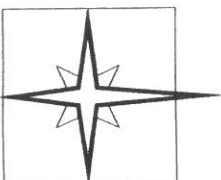
### ZOZNAM MIESTNOSTÍ

M.č.	Účel miestnosti	Plocha /m <sup>2</sup> /	Podlaha	Steny	Strop
101	CHODBA	2,29 m <sup>2</sup>	PI keramická dlažba protišmyková	moba PRIMALEX	SADROKARTON
102	OBSLUHA	1,303 m <sup>2</sup>	PI keramická dlažba protišmyková	moba PRIMALEX	SADROKARTON
103	KUCH. KÚT	1,47 m <sup>2</sup>	PI keramická dlažba protišmyková	keramický oblož V-2,0 m	SADROKARTON
104	WC	1,47 m <sup>2</sup>	PI keramická dlažba protišmyková	keramický oblož V-2,0 m	SADROKARTON

### Legenda materiálov

-  Nové tehlové murivo z tehlaPOROTHERM na MVC 2,5M MPa
-  Zateplenie objektu zateplovacím systémom na báze POLYSTYRENU hr. 80 mm

+0,000=136,35 m n.m.



Autor :		Výpracoval :		Hlavný inžinier objektu	
Ved. proj. :	Zodp. proj. :	Ing. F. Sádor	Ing. F. Sádor	Ing. U. Jodorov	Ing. U. Jodorov
Investor : Čoňe nadľahstvo Slovenskej republiky					
Stavba : COLNÝ HRANIČNÝ PRIECHOD VYŠNÉ NEMECKÉ OBJEKT SO - 05					
Obor : Pôdorys - OBSLUHA VÁHY					
Dátum : 2/2008		Stupeň : PROJEKT		Mierka : 1:50	
Príloha : ARHITEKT.		Formát : 2 M		Výber č. : A 104	

